

Abstrakt

Předkládaná diplomová práce zkoumá fenomén jazykového transferu v oblasti plynulosti spontánního mluveného projevu českých pokročilých mluvčích angličtiny. Konkrétně se zabývá přenosem tempa řeči a dvou vybraných prvků řečového managementu. Tyto prvky jsou běžnou součástí mluveného projevu rodilých mluvčích. V projevu nerodilých mluvčích jsou ale často nadužívány a jejich odlišná distribuce v jazyce pokročilých mluvčích může působit rušivě. Práce ověřuje hypotézu, že tempo řeči a výskyt vyplněných pauz a opakování jsou ovlivněny transferem z mateřského jazyka, češtiny, který spolu se zvýšenou náročností plánování projevu v angličtině způsobuje nadužívání těchto prvků řečového managementu a jejich odlišnou distribuci. Pro analýzu byly použity nahrávky celkem osmi pokročilých mluvčích angličtiny.